

寒霞溪溪谷二十景

寒霞溪溪谷，是在大约130万年前，由于火山活动以及风雨的侵蚀，形成的独一无二的溪谷。在日本，寒霞溪溪谷被誉为三大最美的溪谷之一。每个季节，皆有其迷人之处：春有野生樱桃，夏有碧绿青山，秋有霜染红叶，冬有皑皑白雪。从前，因为众蛇栖息于此，故也被称作“卧蛇谷”（蛇谷）。

站在寒霞溪溪谷的观景台上，您可以领略小豆岛最美的风景，并且，您还可以用“投瓦游戏”（一种风俗，从山上扔小粘土片，使其穿过下面的小环）试一下运气。同时，此处也是能观赏晨曦的众多场所之一。

此时，如果您还意犹未尽，欲攀至山顶，那么请朝着上方的白色拱门继续前进。它将带您进入中世纪的古城堡遗址和内陆海的最高点，在这里每年的9月16日，都将举行一个盛大的节日。（如有兴趣，可参看“星城”地图和宣传手册。）

寒霞溪表十二景

① 通天窓 通天窗

在一块又大又厚的岩石中，空出一洞，犹如一扇窗户，直通天阙。

② 紅雲亭 红云亭

魅力小亭，清澈溪水，潺潺流过，让人不觉想起“洗面”这一节日，在这里，“素面面条”浸入流水中，被清洗。

③ 錦屏風 锦屏风

当秋风染红周遭绿叶之时，这面墙犹如一块折叠的锦缎，故被称作锦屏风。

④ 老杉洞 老杉洞

在这儿您将领略众杉护洞之美景，里洞被叫做“百畳榻榻米”。

⑤ 蟾蜍巖 蟾蜍岩

该岩石匍匐于地，宛如蟾蜍。

⑥ 玉筍峰 玉筍峰

该岩石似竹枪，直击天阙。

⑦ 画帖石 画帖石

该岩石宛如素描册，在上面，您可以写下所有的观光游记。

⑧ 層雲壇 层云坛

层峦叠嶂，交互相接，犹如一个云作祭坛。

⑨ 荷葉岳 荷叶岳

山脉奇特，酷似荷叶纹理。

⑩ 烏帽子岩 乌帽子岩

岩石如帽，如漆乌黑，为神教徒所冠。

⑪ 女蘿壁 女萝壁

很久以前，一种叫女萝的地衣于此处被发现，微风之下，犹如凌乱而细长的胡须。

⑫ 四望頂 四望顶

置身此处，您可以领略浩渺的大海，巍峨的高山，深邃的天空，他们从四面八方铺展于您的面前。

寒霞溪里八景

① 鹿岩 鹿岩

该岩石如鹿头又如狮子头。

② 松茸岩 松茸岩

该岩石宛如一个松口蘑。

③ 石門 石门

石群自然聚，合力造此门。

④ 大師洞 大师洞

小豆岛共88座寺庙，这儿是第18座寺庙的所在此处。

⑤ 幟岳 帜岳

该山形如旗帜，但是也被叫做天中一竹（擎天柱）。

⑥ 大龜岩 大龟岩

该山宛如一只巨型乌龟，正沿山攀岩。

⑦ 二見岩 二见岩

其名字可以追溯到发现于伊势的二见岩。

⑧ 法螺貝岩 法螺贝岩

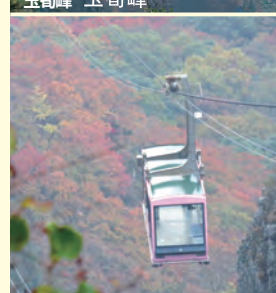
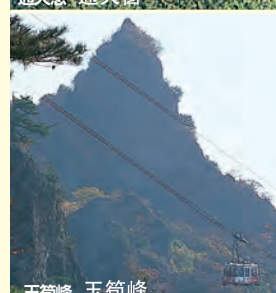
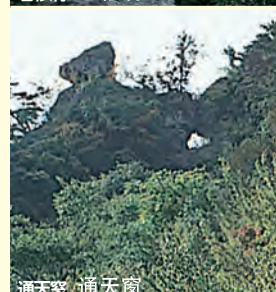
该岩石的低处有个小洞，犹如护山武士（山神）使用的号角。

A 正冈子规俳句纪念碑

“秋云飘头顶，盘旋绕青山”，这一俳句是正冈子规于1891年游览小豆岛的寒霞溪时所作的。记有这一俳句的原始书稿被放大，用于雕刻的纪念碑上。所以在这里，您可以读到这首俳句的原始笔迹。

B 松尾芭蕉俳句纪念碑

“冬日初雨寒，猴欲披蓑衣。”



寒霞溪索道
站在顶峰的观景台上，方可领略寒霞溪的最迷人之处。弯曲小路，沿山绵延；自然风光，一览无余。但是，在寒霞溪，我们建议您乘坐令人刺激的索道以体验“人在云上”的刺激之感。岛上，旅游设施齐全，配有停车场，有一个直接管理的可以容纳600人的餐厅，“楓”餐厅，“楓”咖啡馆以及众多出售小豆岛当地有名特产的商店。在山顶的彩色砖墙砌成的建筑里，我们还配有舒服的公共休息室。

索道相关信息
从红云车站到寒霞溪山脉的顶峰
载容量：40人
每12分钟一班（高峰时期每6分钟一班）
工作时间：8:00~17:00，全年开放
电话：0879-82-2171

编辑/发行：小豆岛町商业观光旅游局
电话：0879-82-7007 传真：0879-82-7017
Email: olive-shoko@town.shodoshima.lg.jp

星城古城堡遗址

内陆海拔最高点

星城古城堡遗址被建造在星城山山顶。星城山由东峰（海拔816米）和西峰（805米）构成，两峰中间相隔约400米。古城堡的主体部分坐落在西峰，同时，东峰拥有了古城堡的第二大部分。这是一个中古世纪的石砌城堡，利用四周的悬崖，形成了一个天然的保护屏障。



扁柏小路
檜の小道

星ヶ城山 星城山



西峰からの展望
从西峰看到的风景



西峰阿豆枳島神社

星ヶ城西峰 星城山西峰



西峰

上述城堡主要是由木门，防御城墙，大的坚硬土墩，蓄水池，居民区遗址，锻造厂遗址以及土木防御工事遗址等构成。

1 锻造厂遗址

在先前的锻造厂遗址内，很多金属片被融化，锻造，制成建筑城堡的金属工具或者战士的武器。

2 战壕

用来为走动中的人们提供一个护身的保护场所，使他们免受来自外部的攻击。它长10.8米，宽4米，深1.5米。

3 居民区遗址

建造在一个东西长26米，南北长10米的平坦区域，在北侧的尽头，有一个向下的轻微斜坡，是用来排水的排水系统。此处的居民区遗址，对于了解过去居住在东峰的居民的生活有很大的价值。

4 蓄水池

用来汇集从山顶流向山北的雨水，并且从山南引入一条用安山岩砌成的水道，以把水输送上山。

5 坚硬高台

它是一个平坦而高出地面的高架土台，东西长27米，南北长20米，用挖掘战壕时剩下的泥土建造而成。

6 外部防御工事

它的主要目的是阻止来犯敌人前进，防止他们接近木门。它大约有3.5米深，19米宽。

7 阿豆枳岛神社

坐落在小豆岛的最高峰——星城山西峰，阿

豆枳岛神社是用来供奉小豆岛祖先——大野手姬的地方。在东峰，供奉有五个丰收之神，其中包括丰受大神官。

据日本现存最古老的《古事记》记载，天神伊邪那岐和伊邪那美在创造了母岛（日本八个主要的岛）之后，开始创造很多较小的岛。他们创造的第十个岛被叫做阿豆枳岛（小豆岛的故名）。这个岛的另外一个名字是“大野手姬”。

据说，这座岛的灵魂，被供奉在西峰的阿豆枳岛神社。包括丰受大神官在内，曾经与附近的四方指峰顶相联系的五大神全部都离开了他们之前的位置，被共同供奉在东峰的阿豆枳岛神社。

8 星城神社

这儿供奉有佐佐木信胤。

星ヶ城东峰 星城山东峰



东峰

在上述的拥有了古城堡第二大部分的东峰，您可以发现很多古遗址。像天然泉，人造井，土木防御工事，居民区遗址，石墙，用于宗教仪式的器具以及船型石头。

9 人造井

深5.5米，宽2.5米，被认为是用来收集雨水，以备不时之需。

10 天然泉

即使盛夏时节，该泉也从不干涸，所以被当做井来用。

11 舟形遗址

数量众多的舟形（像舟一样的形状）石头，每块大约长6米，宽3米，散落于此。这些石头被认为是在这儿被开采出来，然后被运到其他地方用来建造石墙。

12 烽火台

该壕沟东西长3.6米，南北长5.1米。过去

用来在紧急的时候发射烟火信号，与附近的村庄草壁和安田取得联系。

13 神道祭坛遗址

在一位考古学家发掘这一遗址后，数量众多的陶制土师器碎片被发现。这些碎片被认为是在城堡建成以前，用于宗教仪式中的物体的残留物。

14 东墙角柱

该角柱位于沿着山峰而建的石墙的东角，由方形石块集聚一起而成，用来加固城墙。

15 居民区遗址

人们认为一些坐落在此处的建筑充当了居民住宅的功能，对于了解西峰的古人生活，有很高的价值。

佐佐木信胤

他曾经是一名士兵，效力于北朝将军细川定禅，并且参加过进攻京都的战争。然而，他拐走了将军足利尊氏——日本室町幕府的首代将军，属下一名有权利仆人的情妇。

其后，他投靠了南朝。虽然有关他何时到达小豆岛的解说各异，但一般认为大概是1339年。

八年后，也就是1347年，在一场长达一个月的对抗阿波，淡路，讃岐和备前四国联军的战斗中，战败牺牲了。